

**МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА ПЕДАГОГІКИ ТА ОСВІТИ**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**
Завідувач кафедри
Л.В. Задорожна-Княгницька
(підпис) (ініціали, прізвище)
«28» серпня 2020 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Граматика новогрецької мови у початковій школі

галузь знань: 01 Освіта
спеціальність: 013 Початкова освіта
освітня програма: «Початкова освіта»
спеціалізація: новогрецька мова
факультет іноземних мов

2020 – 2021

Робоча програма навчальної дисципліни «Граматика новогрецької мови у початковій школі» для студентів спеціальності 013 Початкова освіта, спеціалізації «новогрецька мова» ОС «Бакалавр». **Маріуполь: МДУ. 11 с.**

Розробник: Н. Ю. Воевутко, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри педагогіки та освіти МДУ.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри педагогіки та освіти

Протокол від «28» серпня 2020 року № 1

Завідувач кафедри

 (Задорожна-Княгницька Л.В.)

«28» серпня 2020 року

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів – 4	01 Освіта	Денна форма навчання
Модулів – 4 Змістових модулів – 3	013 Початкова освіта	Вибіркова дисципліна спеціалізації
Індивідуальне навчально-дослідне завдання: «Створення наочного матеріалу за граматичними темами».	Новогрецька мова	Рік підготовки: 4-й Семестр: 8-й
Всього годин: 120 Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 1, самостійної роботи студента – 2	ОС «Бакалавр»	Лекції: 24 год. Практичні: 20 год. Самостійна робота: 64 год. Індивідуальні завдання: 12 год. Вид контролю: залік

Примітка: Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить 40% / 60%.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою є формування в студентів здатності до коректного граматичного оформлення своїх усних і писемних висловлювань та розуміння граматичного оформлення мовлення інших, яка базується на складній і динамічній взаємодії відповідних навичок і знань та граматичної усвідомленості.

Завдання: знайомити з процесами алгоритмізації при вивченні граматики; вчити використовувати методи й прийоми навчання граматики у початкової школи; вчити добирати і створювати вправи на вдосконалення та

формування навичок граматичного оформлення усного та писемного висловлювання.

Відповідно ОПП навчальна дисципліна «ГраMATика новогрецької мови у початковій школі» сприяє досягненню таких навчальних результатів:

- знати іноземну мову на рівні, необхідному для забезпечення навчального процесу в початковій школі (РН-7);
- знати зміст й вимоги Державного стандарту початкової освіти, вміти визначати напрями і засоби їх реалізації у початковій школі із застосування інноваційних технологій (РН-17).

Відповідно ОПП навчальна дисципліна «ГраMATика новогрецької мови у початковій школі» забезпечує формування та розвиток таких компетентностей:

Інтегральна
Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у сфері менеджменту або у процесі навчання, що передбачають проведення досліджень та/або здійснення інновацій за невизначеності умов і вимог.
Загальні
<ul style="list-style-type: none"> • Здатність до подальшого навчання, яке значною мірою є автономним та самостійним з використанням сучасних інформаційних технологій (КЗ-1). • Здатність ефективно використовувати інформаційні та комунікаційні технології в педагогічній діяльності (КЗ-3). <p>Здатність працювати з інформацією для вирішення практичних завдань у сфері професійної педагогічної діяльності (КЗ-4).</p>
Фахові
<ul style="list-style-type: none"> • Здатність визначати ступінь оволодіння молодшими школярами програмовим матеріалом (КП-6).

Місце навчальної дисципліни в освітній програмі: впроваджується на 4 курсі навчання за ОС «Бакалавр», коли студенти завершують вивчення новогрецької мови.

Передумови для вивчення дисципліни: дисципліні передують вивчення таких дисциплін, як «Новогрецька мова та методика її викладання у початковій школі», «Країнознавство грецькомовних країн», «Дитяча література Греції».

3. Програма навчальної дисципліни

МОДУЛЬ I. ТЕОРЕТИЧНИЙ

Змістовий модуль 1

Іншомовна граматична компетентність як категорія лінгводидактики

Тема1. Загальна характеристика іншомовної граматичної компетентності (ІГК)

Тема2. Труднощі формування ІГК.

Тема3. Цілі формування ІГК в учнів початкової школи.

Змістовий модуль 2

Методика формування іншомовної граматичної компетентності

Тема4. Шкільний граматичний мінімум.

Тема5. Етапи формування ІГК.

Тема6. Вправи і завдання для формування ІГК.

Тема7. Засоби формування ІГК.

Тема8. Контроль рівня сформованості ІГК.

Змістовий модуль 3

Методика навчання іншомовної граматики

Тема9. Типологія граматичних явищ (за О.Б. Тарнопольським, М.Р. Кабановою).

Тема10. Етапи роботи над іншомовним граматичним матеріалом (за О.Б. Тарнопольським, М.Р. Кабановою).

4. Структура навчальної дисципліни:

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин				
	денна форма				
	Усього	у тому числі			
Л		П	СРС	ІНДЗ	
Змістовий модуль 1					
Іншомовна граматична компетентність як категорія лінгводидактики					
Тема1. Загальна характеристика ІГК	11	2	2	6	1
Тема2. Труднощі формування ІГК.	11	2	2	6	1
Тема3. Цілі формування ІГК в учнів початкової школи.	11	2	2	6	1
За змістовим модулем 1:	33	6	6	18	3
Змістовий модуль 2					
Методика формування іншомовної граматичної компетентності					
Тема4. Шкільний граматичний мінімум.	11	2	2	6	1
Тема5. Етапи формування	11	2	2	6	1

ІГК.					
Тема6. Вправи і завдання для формування ІГК.	12	2	2	7	1
Тема7. Засоби формування ІГК.	11	2	2	6	1
Тема8. Контроль рівня сформованості ІГК.	14	4	2	7	1
За змістовим модулем 2:	59	12	10	32	5
Змістовий модуль 3 Методика навчання іншомовної граматики					
Тема9. Типологія граматичних явищ	14	3	2	7	2
Тема10. Етапи роботи над іншомовним граматичним матеріалом	14	3	2	7	2
За змістовим модулем 3:	28	6	4	14	4
Всього:	120	24	20	64	12

МОДУЛЬ II. СЕМІНАРСЬКО-ПРАКТИЧНИЙ

5. Теми семінарських занять навчальним планом не передбачені.

6. Теми практичних занять

№	Назва	Кількість годин
1	Артикль. Кінцева σ . Відмінювання дієслова-зв'язки $\epsilon\iota\mu\alpha\lambda$. Особові займенники. Числівники 0-10.	2
2	Іменники чоловічого, жіночого, середнього роду у називному відмінку однині. Прикінцева ν . Відмінювання дієслів категорії А у теперішньому часі.	2
3	Відмінювання дієслів категорії В1 у теперішньому часі. Прислівники міри і ступеня дії.	2
4	Вказівні займенники. Відмінювання числівників 1, 3, 4. Числівники 1000 – 1 млн. Питальні займенники.	2
5	Прикметники чоловічого, жіночого, середнього роду у однині. Відмінювання дієслів категорії В1 та винятків цієї категорії дієслів у теперішньому часі. Відмінювання дієслів категорії Г1 у теперішньому часі.	2
6	Відмінювання дієслів категорії А у теперішньому часі. Прислівники часу. Відмінювання дієслів категорії В2 у теперішньому часі.	2

7	Прислівники місця. Порядкові числівники. Модальне дієслово <i>θα ήθελα</i> . Неозначений артикль чоловічого, жіночого, середнього роду у знахідному відмінку.	2
8	Відносні прикметники на позначення національності. Відносні прикметники на позначення кольору.	2
9	Відмінювання дієслів категорії А у майбутньому часі недоконаного виду. Відмінювання дієслів категорії А у майбутньому часі доконаного виду. Відмінювання дієслів-винятків категорії А у майбутньому часі доконаного виду.	2
10	Відмінювання дієслів категорії В1 і В2 у майбутньому часі доконаного виду. Відмінювання дієслів категорії В1 і В2 у минулому часі доконаного виду. Тема3.	2
	Разом:	20

7. Теми лабораторних занять

Навчальним планом не передбачені

МОДУЛЬ III САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ

8. Самостійна робота студентів

	Зміст самостійної роботи: виконати вправи з поданої граматичної категорії за підручником Αρβανιατάκης Κ., Αραβανιατάκης Φ. Επικοινωνήστε Ελληνικά 1. Αθήνα, 2008.	Кількість годин
1	Визначений артикль чоловічого, жіночого та середнього роду у знахідному відмінку.	6
2	Прийменник <i>σε</i> + визначений артикль чоловічого, жіночого та середнього роду у знахідному відмінку. Прийменник <i>αλό</i> + визначений артикль чоловічого, жіночого та середнього роду у знахідному відмінку.	6
3	Числівники 11-100. Числівники 101-1000. Присвійні займенники.	6
4	Іменники та артиклі чоловічого, жіночого, середнього роду у називному відмінку однині.	6
5	Іменники чоловічого, жіночого, середнього роду у називному та знахідному відмінках однині. Прикметники чоловічого, жіночого, середнього роду у називному та знахідному відмінках однині.	6
6	Відмінювання дієслів категорії Γ2 у теперішньому часі.	7

	Неозначені займенники.	
7	Іменники чоловічого, жіночого, середнього роду у називному відмінку однині та множині.	6
8	Іменники чоловічого, жіночого, середнього роду у знахідному відмінку однини та множини. Питальні займенники. Прикметники чоловічого, жіночого, середнього роду у називному та знахідному відмінках однини та множини.	7
9	Відмінювання дієслів категорії В1 і В2 у майбутньому часі недоконаного виду. Відмінювання дієслів категорії Г3 і Г4 у теперішньому часі.	7
10	Порядкові числівники 1-20-й. Прислівники місця. Умовній спосіб дієслів категорії В1, В2. Питальні займенники.	7
Разом		64

МОДУЛЬ IV

ІНДИВІДУАЛЬНЕ НАВЧАЛЬНО-ДОСЛІДНЕ ЗАВДАННЯ

9. Індивідуальні завдання.

Методичні вказівки до виконання

За темами змістових модулів студенти виконують індивідуальне навчально-дослідне завдання, опис та методика виконання якого вказані нижче. ІНДЗ оцінюється у 10 балів.

Назва проєкту: Створення наочного матеріалу за граматичними темами.

Тематика навчальних проєктів:

1. Іменники та артиклі чоловічого, жіночого, середнього роду у називному відмінку однині.
2. Відмінювання дієслів категорії А у теперішньому часі.
3. Відмінювання дієслів категорії В1 у теперішньому часі.
4. Відмінювання дієслів категорії В2 у теперішньому часі.
5. Відмінювання дієслів категорії Г1 у теперішньому часі.
6. Відмінювання дієслів категорії Г2 у теперішньому часі.
7. Відмінювання дієслів категорії Г3 у теперішньому часі.
8. Відмінювання дієслів категорії Г4 у теперішньому часі.
9. Питальні займенники.
10. Відносні прикметники на позначення національності.
11. Відносні прикметники на позначення кольору.
12. Числівники 1-100.

Структура навчального проєкту.

ІНДЗ складається з двох частин:

а) **презентація проекту** та його захист.

б) **письмовий звіт** про результати виконання ІНДЗ, який має таку структуру:

- Титульний лист.
- Вступ (обґрунтування мети та завдань презентації)
- Основна частина (повний зміст тексту презентації)
- Список використаних інформаційних джерел

Терміни виконання та захисту проекту. ІНДЗ виконується протягом семестру та презентується на індивідуальному занятті.

Оцінювання проекту. ІНДЗ оцінюється за такими критеріями:

- самостійність виконання;
- логічність і послідовність викладення матеріалу;
- повнота розкриття теми;
- залучення грецької мови при проведенні презентації;
- якість оформлення презентації у електронному вигляді;
- якість оформлення письмового звіту.

Максимальна оцінка виконаного ІНДЗ – 10 балів. Якщо студент за ІНДЗ отримав менш 6 балів, він повинен виконати його знову, урахувавши зауваження викладача.

Індивідуальні завдання оцінюються за 4-бальною шкалою (відмінно, добре, задовільно, незадовільно):

Оцінка	Бали	Для одержання оцінки студент повинен:
«5» (Відмінно)	9-10	<ul style="list-style-type: none"> • укластися у встановлений термін підготовки проекту; • викладати матеріал чітко, зв'язано й без помилок; • упевнено відповідати на запитання викладача й без зауважень із його боку; • володіти специфічною лексикою обраного проекту; • надати презентацію у електронному вигляді та письмовий звіт, які повністю відповідають нормам оформлення.
«4» (Добре)	7-8	<ul style="list-style-type: none"> • укластися у встановлений термін підготовки проекту; • викладати матеріал обґрунтовано й складно; • відповідати на запитання викладача; • володіти специфічною лексикою обраного проекту; • надати презентацію у електронному вигляді та письмовий звіт, які повністю відповідають

		нормам оформлення.
«3» (Задовільно)	5-6	<ul style="list-style-type: none"> • викладати матеріал у доступній для розуміння формі; • позитивно відповідати на запитання викладача; • допускаються недостатньо впевнені й чіткі відповіді, але вони повинні бути правильні; • задовільно володіти лексикою обраного проекту; • надати презентацію у електронному вигляді та письмовий звіт (частково не відповідають • нормам оформлення).
«2» (Незадовільно)	0-4	Оцінку 2 (незадовільно) одержують студенти, відповіді яких можуть бути оцінені нижче вимог, сформульованих у п.3.

10. Методи навчання: словесні, наочні, практичні, у тому числі: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, метод проблемного викладення, евристичний, дослідницький, анотування та реферування навчальної та довідкової літератури, складання е-презентацій.

11. Критерії оцінювання:

Навчальна дисципліна «Грамматика новогрецької мови у початковій школі» оцінюється за модульно-рейтинговою системою. Результати навчальної діяльності студентів оцінюються за 100-бальною шкалою таким чином: поточне тестування та самостійна робота (40 балів) + виконання ІНДЗ (10 балів) + залік (50 балів).

Поточний контроль відбувається шляхом оцінювання результатів навчальної діяльності студентів за кожну тему

Виконання індивідуального навчально-дослідного завдання оцінюється у 10 балів. Методика виконання та критерії оцінювання подано у п.9.

Підсумковий контроль знань студентів здійснюється під час заліку та оцінюється у 50 балів. Іспит відбувається у форматі тестування, представлений на навчальному порталі Moodle МДУ у вигляді тестів відкритої форми та множинного вибору. Кожна правильна відповідь оцінюється у 2 бали. Загальна кількість запитань – 25.

12. Засоби оцінювання: тестові завдання, фронтальне опитування, презентація виконаних ІНДЗ, залік. При поточному контролі оцінці підлягають: рівень знань, продемонстрований студентами у відповідях; результати виконання і захисту семінарських робіт, ІНДЗ, самостійних робіт за темами.

13. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне тестування та самостійна робота										ІНДЗ	Іспит	Сума
ЗМ 1			ЗМ 2				ЗМ 3					
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	10	50	100
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4			

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всіма видами навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		<i>для екзамену, курсового проекту (роботи), практики</i>	<i>для заліку</i>
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

14. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення: проектор, гаджети з вільним доступом до Інтернет.

15. Інформаційне забезпечення:

Методичне забезпечення

1. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика : підручник для студентів класичних, педагогічних і лінгвістичних

- університетів / Бігіч О.Б., Бориско Н.Ф., Борецька Г.Е. та ін. / за заг. ред. С.Ю. Ніколаєвої. Київ: Ленвіт, 2013. 590 с.
2. Гембарук А. С. Методика викладання іноземної мови в таблицях і схемах : [метод. посібник]. Умань : ФОП Жовтий, 2011. 144 с.
 3. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти : вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. укр. видання С. Ю. Ніколаєва. Переклад з англ. Київ : Ленвіт, 2003. 273с.
 4. Професійно-методична підготовка майбутнього вчителя іноземної мови у вищому навчальному закладі: навчально-методичний посібник. Укладачі: Л.В. Калініна, І.В. Самойлюкевич, Л.І. Березенська, Н.П. Сіваєва, Н.Р. Петранговська, О.С. Гуманкова, Л.В. Барало, Ю.М. Жиліяєва, А.М.Мормуль, І.Ф.Литнєва, Копетчук Т.В./ За заг. ред. І.В. Самойлюкевич. – Житомир: Видавництво Житомирського державного університету імені Івана Франка, 2008. 165 с.
 5. Αρβανιατάκης Κ., Αραβανιατάκης Φ. Επικοινωνίστε Ελληνικά 1. Αθήνα, 2008.
 6. Αρβανιατάκης Κ., Αραβανιατάκης Φ. Επικοινωνίστε Ελληνικά. Βιβλίο ασκήσεων 1-Α: Δέλτος. – Αθήνα, 2008.
 7. Αρβανιατάκης Κ., Αραβανιατάκης Φ. Επικοινωνίστε Ελληνικά. Βιβλίο ασκήσεων 1-Β: Δέλτος. – Αθήνα, 2008.

Рекомендована література

Базова

1. Книга вчителя іноземної мови: Довідково-методичне видання / Упоряд. О. Я. Коваленко, І. П. Кудіна. Харків : ТОРСІНГ ПЛЮС, 2005. 240 с.
2. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах : підручник / А. С. Панова, І. Ф. Андрійко, С. В. Тезікова та ін. Київ : ВЦ «Академія», 2010. 328 с. (Серія «Альма-матер»).
3. Редько В. Г. Лінгводидактичні засади підготовки іноземних мов учнів початкової школи. Київ : Генеза, 2007. 136 с.
4. Хориков И. П. Учебник греческого языка / Под ред. Н. Г. Николау. Ч.1. Свято-Троицкая Сергиева Лавра. 2006. 415 с.
5. Хориков И. П. Учебник греческого языка / Под ред. Н. Г. Николау. Ч.2. Свято-Троицкая Сергиева Лавра. 2006. 408 с.
6. Σιόντης Χρήστος. Μαθαίνω την Ελληνική γλώσσα. Ιωάννινα: CD, 2001.
7. Σιόντης Χρήστος. Μαθαίνω την Ελληνική γλώσσα. Βιβλίο ασκήσεων – Ιωάννινα: CD, 2001.

Допоміжна

1. Роман С. В. Методика навчання англійської мови у початковій школі. Київ : Ленвіт, 2005. 208с.
2. Βαλσαμάκη Φ., Χατζηπαναγιωτίγη Α. Τα Νέα Ελληνικά ως δεύτερη γλώσσα. Θεσσαλονίκη, 1994.
3. Δήμητρα Μαρινέτα, Δήμητρα Παπαχειμώνα. Ελληνικά τώρα 1+1, – Νόστος: CD, 2002.

Інформаційні ресурси

1. Кіор Т. М., Никишова В. В., Пирог О. О. Новогрецька мова: підручник для 1 класу закладів загальної середньої освіти з навчанням українською мовою. URL: <https://lib.imzo.gov.ua/yelektronn-vers-pdruchnikv/1-klas/2-movi-natsonalnikh-menshin/novogretska-mova-pdruchnik-dlya-1-klasu-zakladv-zagalno-seredno-osvti-z-navchannyam-ukranskoyu-movoyu--kor-t-m-nikishova-v-v-pirog-o-o-/>
2. Кіор Т. М., Никишова В. В., Пирог О. О. Новогрецька мова: підручник для 2 класу закладів загальної середньої освіти з навчанням українською мовою. URL: <https://lib.imzo.gov.ua/yelektronn-vers-pdruchnikv/2-klas/10-movi-natsonalnikh-menshin-2-klas/novogretska-mova-pdruchnik-dlya-2-klasu-zakladv-zagalno-seredno-osvti--kor-t-m-nikishova-v-v-pirog-o-o-/>
3. Кіор Т. М., Никишова В. В., Пирог О. О. Новогрецька мова: підручник для 3 класу закладів загальної середньої освіти з навчанням українською мовою. URL: <https://lib.imzo.gov.ua/yelektronn-vers-pdruchnikv/3-klas/movi-natsonalnikh-menshin-3-klas/novogretska-mova-pdruchnik-dlya-3-klasu-zakladv-zagalno-seredno-osvti-kor-tm-nikishova-v-v-pirog-o-o-/>
4. Методи і прийоми навчання граматики https://filologukraine.ucoz.ua/publ/metodika/mova/metodi_i_prijomi_navchannja_gramatiki/5-1-0-284